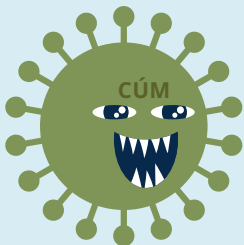
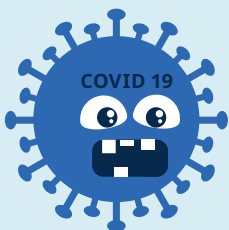




Washington State Department of

HEALTH

Bảo Vệ Gia Đình Quý Vị Khỏi Những Sinh Vật Nguy Hiểm Gây Bệnh Hô Hấp!



Cúm, COVID-19 và RSV (Virus Hợp Bào Hô Hấp) là những loại virus đường hô hấp phổ biến lây lan quanh năm nhưng gia tăng vào những tháng mùa thu và mùa đông.

May mắn là hiện đã có vắc-xin có thể giúp bảo vệ chúng ta khỏi bệnh nặng, nhập viện và tử vong.

Lịch Tiêm Vắc-xin Ngừa COVID-19, RSV và Cúm

Mới chào đời—6 tuổi



TẤT CẢ trẻ em nên được tiêm chủng ở độ tuổi này



MỘT SỐ trẻ nên tiêm liều vắc-xin hoặc kháng thể phòng ngừa này ở độ tuổi này

Vắc-xin hoặc Kháng thể phòng ngừa	Mới chào đời	1 tháng	2 tháng	4 tháng	6 tháng	7 tháng	8 tháng	12 tháng	15 tháng	18 tháng	19 tháng	20-23 tháng	2-3 tuổi	4-6 tuổi
Kháng thể ngừa RSV	Tùy vào tình trạng tiêm vắc-xin ngừa RSV của cha mẹ						Tùy vào tình trạng sức khỏe của trẻ							
COVID-19							Ít nhất 1 liều vắc-xin ngừa COVID-19 hiện tại*							
Cúm/Bệnh Cúm							Một liều mỗi năm. Hai liều cho một số trẻ							

*Trẻ em từ 6 tháng đến 4 tuổi có thể cần tiêm nhiều liều nếu đây là lần đầu tiên trẻ được tiêm vắc-xin ngừa COVID-19.

7—18 tuổi



TẤT CẢ trẻ em trong độ tuổi này đều nên tiêm vắc-xin



MỘT SỐ trẻ trong độ tuổi này nên tiêm vắc-xin

Vắc-xin được khuyến nghị	7 tuổi	8 tuổi	9 tuổi	10 tuổi	11 tuổi	12 tuổi	13 tuổi	14 tuổi	15 tuổi	16 tuổi	17 tuổi	18 tuổi
Kháng thể ngừa RSV							Nếu mang thai trong mùa RSV					
COVID-19	Ít nhất 1 liều vắc-xin ngừa COVID-19 hiện tại											
Cúm/Bệnh Cúm	Mỗi năm. Hai liều cho một số trẻ		Một liều mỗi năm									

Người lớn từ 19 tuổi trở lên



TẤT CẢ người lớn trong độ tuổi này đều nên tiêm vắc-xin



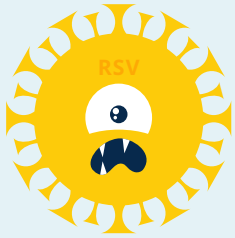
MỘT SỐ người lớn trong độ tuổi này nên tiêm vắc-xin

Vắc-xin được khuyến nghị	19-26 tuổi	27-49 tuổi	50-64 tuổi	>65 tuổi	
Kháng thể ngừa RSV	Nếu mang thai trong mùa RSV		Nếu từ 60-74 tuổi		Nếu từ 75 tuổi trở lên
COVID-19	Ít nhất 1 liều vắc-xin ngừa COVID-19 hiện tại				
Cúm/Bệnh Cúm	Một liều mỗi năm				

Quý vị có thể tiêm vắc-xin ngừa COVID-19, RSV và cúm trong cùng một lần tiêm!

RSV (Virus Hợp Bào Hô Hấp)

Trẻ sơ sinh và người lớn tuổi có nhiều khả năng mắc RSV nghiêm trọng và cần phải nhập viện. Hãy trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ



chăm sóc sức khỏe để xem quý vị có nên tiêm một liều vắc-xin ngừa RSV hoặc liệu con quý vị có nên tiêm ngừa RSV hay không.

Ai nên tiêm vắc-xin ngừa RSV?:

- Người từ 75 tuổi trở lên.
- Những người từ 60-74 tuổi có nguy cơ cao hơn.
- Người mang thai từ tuần thứ 32 đến tuần thứ 36 của thai kỳ trong khoảng thời gian từ tháng 9 đến tháng 1.

Vắc-xin ngừa RSV được tiêm trong thời gian mang thai có khả năng bảo vệ trẻ sơ sinh khỏi căn bệnh nghiêm trọng từ RSV.

Phòng Ngừa RSV cho Trẻ Em:

Sản phẩm kháng thể ngừa RSV được khuyến nghị cho tất cả trẻ em trước 8 tháng tuổi nếu người mẹ không được tiêm vắc-xin trong thời gian mang thai.

Một số trẻ em từ 8 đến 19 tháng tuổi có nguy cơ mắc RSV nghiêm trọng và sắp trải qua mùa RSV thứ hai có thể tiêm một liều kháng thể ngừa RSV.

COVID-19

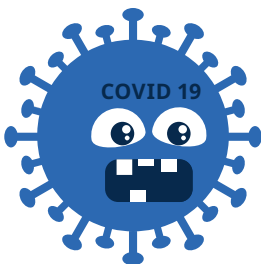
COVID-19 vẫn tiếp tục lây lan.

Mọi người từ 6 tháng tuổi trở lên **nên tiêm ít nhất**

một liều vắc-xin ngừa COVID-19 hiện tại để bảo vệ chống lại những hậu quả nghiêm trọng của COVID-19 vào mùa thu và mùa đông này bất kể họ đã từng tiêm vắc-xin ngừa COVID-19 hay chưa.

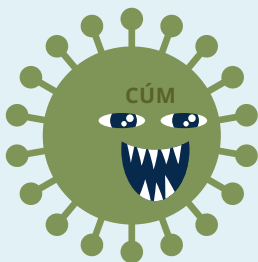
Virus gây ra COVID-19 luôn thay đổi và khả năng bảo vệ của vắc-xin ngừa COVID-19 đang giảm dần theo thời gian. Hãy tiêm vắc-xin mới nhất để:

- Tăng cường bảo vệ chống lại các biến thể hiện đang gây ra hầu hết các ca lây nhiễm và nhập viện ở Hoa Kỳ.
- Giảm nguy cơ mắc hội chứng COVID kéo dài, căn bệnh nghiêm trọng có thể xảy ra trong một thời gian dài.



Cúm

Hãy tiêm vắc-xin ngừa cúm hàng năm vào mùa thu này. Vắc-xin ngừa cúm được cập nhật hàng năm để chống lại các loại virus hoạt động mạnh nhất. Việc tiêm vắc-xin ngừa cúm hàng năm là rất quan trọng để bảo vệ bản thân. Những người tiêm vắc-xin ngừa cúm vẫn có thể bị bệnh, nhưng có thể sẽ không phải đến bệnh viện. Hãy trao đổi với dược sĩ hoặc nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe để tìm hiểu thêm.



Ai nên tiêm vắc-xin phòng cúm?

Mọi người từ 6 tháng tuổi trở lên. Đặc biệt là những người có nguy cơ cao như:

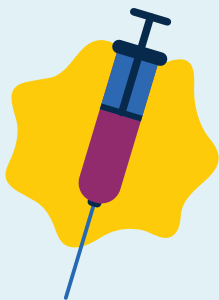
- Những người mắc bệnh hen suyễn, tiểu đường, bệnh tim, bệnh phổi hoặc các bệnh mạn tính khác.
- Người đang mang thai và người mới sinh con.
- Người từ 65 tuổi trở lên.
- Người chăm sóc hộ gia đình có trẻ sơ sinh dưới 6 tháng tuổi.
- Người cao tuổi.
- Những người có hệ thống miễn dịch suy yếu.

Hãy tiêm vắc-xin ngừa cúm hàng năm vào mùa thu này. Vắc-xin ngừa cúm được cập nhật hàng năm để chống lại các loại virus hoạt động mạnh nhất.

Hạn Chế Sự Lây Lan của Các Bệnh Hô Hấp

Tiêm phòng

Cách phòng ngừa tốt nhất cho quý vị khỏi các bệnh hô hấp.

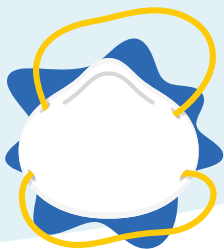


Rửa tay

Rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước.

Cách ly nếu bị ốm

Theo dõi các triệu chứng và chuẩn bị cách ly khỏi người khác nếu bị ốm.



Cần nhắc đeo khẩu trang

Ở không gian trong nhà đông người.

Câu Hỏi về Vắc-Xin Phòng Bệnh Hô Hấp

Hỏi: Vắc-xin có tác dụng phụ không?

Đáp: Các tác dụng phụ thường gặp nhất là đau cánh tay, mệt mỏi, nhức đầu và đau cơ. Các tác dụng phụ thường có mức độ nghiêm trọng từ nhẹ đến trung bình và xảy ra trong vòng 2 ngày sau khi tiêm và thường hết trong vòng 1 đến 2 ngày.

Hỏi: Tôi có thể tìm vắc-xin phòng bệnh hô hấp ở đâu?

Đáp: Những gia đình chưa có nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể gọi Đường Dây Nóng Help Me Grow WA theo số 1-800-322-2588 hoặc truy cập ParentHelp123.org để tìm nhà cung cấp dịch vụ, phòng khám hoặc các nguồn trợ giúp y tế khác. Dịch vụ này được cung cấp miễn phí và có hỗ trợ ngôn ngữ.

Hỏi: Tôi có thể tìm hồ sơ tiêm chủng của mình ở đâu?

Đáp: Đăng ký MyIR Mobile bằng cách truy cập myirmobile.com và làm theo hướng dẫn đăng ký.



DOH 348-1044 August 2024 Vietnamese
Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127. Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay) hoặc gửi email đến doh.information@doh.wa.gov.